

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Владелец: Семенко Павел Васильевич

Действителен: с 17.09.2019 по 16.09.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - специалитет**

Направление подготовки / специальность: **11.05.01 Радиоэлектронные системы и комплексы**

Направленность (профиль) / специализация: **Радиоэлектронные системы и комплексы**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **Радиотехнический факультет (РТФ)**

Кафедра: **Кафедра радиотехнических систем (РТС)**

Курс: **1, 2**

Семестр: **1, 2, 3, 4**

Учебный план набора 2021 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	72	72	36	36	216	часов
Самостоятельная работа	36	36	72	72	216	часов
Общая трудоемкость	108	108	108	108	432	часов
(включая промежуточную аттестацию)	3	3	3	3	12	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр
Зачет с оценкой	1
Зачет с оценкой	2
Зачет с оценкой	3
Зачет с оценкой	4

Томск

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Формирование и совершенствование навыков и умений деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.
2. Формирование способности воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

1.2. Задачи дисциплины

1. Владение навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.
2. Формирование навыков перевода научно-популярной литературы и профессиональной литературы.
3. Развитие навыков самостоятельной работы, способности к самообразованию.
4. Применение технологии эффективного межкультурного взаимодействия, использование этических норм поведения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).

Часть блока дисциплин: Обязательная часть.

Модуль дисциплин: Общеобразовательный модуль (soft skills – SS).

Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.

Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности	Знать: принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках Уметь: применять правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации Владеть: широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать: особенности устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения Уметь: выбирать коммуникативно приемлемые стили делового общения Владеть: вербальными и невербальными средствами коммуникации
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме	Знать: особенности современных информационно-коммуникационных технологий Уметь: осуществлять деловую коммуникацию на русском и иностранном языках Владеть: навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном языках в письменной и устной форме
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; владеет навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности	Уметь: составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности Владеть: навыками чтения и перевода информации на иностранном языке академической и профессиональной направленности

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает особенности культуры народов России и основных мировых цивилизаций, особенности мировых религий, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия	Знать: особенности культуры народов России и основных мировых цивилизаций, особенности мировых религий Уметь: применять знание культурных особенностей народов России и основных мировых цивилизаций в процессе общения на иностранном языке Владеть: правилами и технологиями эффективного межкультурного взаимодействия
	УК-5.3. Владеет навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	Знать: принципы общения в мире культурного многообразия Уметь: использовать этические нормы поведения Владеть: навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения
	УК-5.2. Умеет учитывать национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности при взаимодействии в профессиональной деятельности	Знать: национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности современного общества Уметь: учитывать национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности в процессе профессионального общения на русском и иностранном языках Владеть: навыками эффективного профессионального общения, учитывая национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности
Общепрофессиональные компетенции		
-	-	-
Профессиональные компетенции		
-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 12 зачетных единиц, 432 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	216	72	72	36	36
Практические занятия	216	72	72	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	216	36	36	72	72
Подготовка к зачету с оценкой	40	8	10	8	14
Подготовка к тестированию	58	10	10	20	18
Выполнение практического задания	54	8	8	22	16

Подготовка к устному опросу / собеседованию	64	10	8	22	24
Общая трудоемкость (в часах)	432	108	108	108	108
Общая трудоемкость (в з.е.)	12	3	3	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1 семестр				
1 Вводно-коррективный курс	22	4	26	УК-4
2 Разговорный иностранный язык	26	16	42	УК-4, УК-5
3 Иностранный язык для профессиональных целей	24	16	40	УК-4
Итого за семестр	72	36	108	
2 семестр				
4 Разговорный иностранный язык	12	16	28	УК-4, УК-5
5 Иностранный язык для профессиональных целей	60	20	80	УК-4, УК-5
Итого за семестр	72	36	108	
3 семестр				
6 Иностранный язык для профессиональных целей	28	34	62	УК-4
7 Разговорный иностранный язык	8	38	46	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
4 семестр				
8 Иностранный язык для профессиональных целей	24	30	54	УК-4
9 Разговорный иностранный язык	12	42	54	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
Итого	216	216	432	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
1 семестр			

1 Вводно-коррективный курс	Формальные признаки артиклей, местоимения, числительные, глаголы "являться, находиться", "иметь, обладать", "делать" в настоящем, прошедшем и будущем временах (только утвердительные формы)	-	УК-4
	Модальные глаголы, вопросительные слова, союзы, различные типы предлогов, словообразование	-	УК-4
	Формальные признаки времен в действительном и страдательном залогах	-	УК-4
	Индивидуальные тексты профессиональной направленности	-	УК-4
	Итого	-	
2 Разговорный иностранный язык	Личная жизнь. Тексты "Моя семья", "Черты характера"; грамматика: артикли, множественное число, глаголы "быть, находиться, являться" и "иметь, обладать" в настоящем (вопросительные и отрицательные формы), прошедшем и будущем временах (только утвердительные формы)	-	УК-4, УК-5
	Образование. Тексты "ТУСУР", "Высшее образование в России"; грамматика: наиболее употребительные времена в действительном залоге, условные предложения первого типа	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
3 Иностранный язык для профессиональных целей	Коммуникация. Тексты "Коммуникация", "Телефон"; грамматика: функции глаголов "являться, находиться" и "иметь, обладать", многофункциональные слова; степени сравнения прилагательных и наречий	-	УК-4
	Научно-популярные тексты	-	УК-4
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
2 семестр			
4 Разговорный иностранный язык	Российская Федерация. Тексты "Российская Федерация", "Томск"; грамматика: настоящее и прошедшее в действительном залоге	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	

5 Иностранный язык для профессиональных целей	Радио. Тексты "История радио", "Первая международная конференция по радиоэлектронике"; грамматика: все видовременные формы действительного залога	-	УК-4
	Электроника. Тексты "Развитие электроники", "Вакуумно-канальные транзисторы"; грамматика: времена в страдательном залоге, атрибутивная группа, сложные предложения	-	УК-4
	Научно-популярные тексты	-	УК-4
	Презентация / Устное собеседование	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
3 семестр			
6 Иностранный язык для профессиональных целей	Телевидение. Тексты "История телевидения", "Интернет и телевидение"; грамматика: причастие I (формы действительного залога), причастие II	-	УК-4
	Компьютеры. Тексты "Историческое развитие компьютеров", "Волатильное будущее хранения данных", грамматика: герундий и причастие I	-	УК-4
	Научно-технические тексты	-	УК-4
	Итого	-	
7 Разговорный иностранный язык	Страны мира. Тексты (на примере английского языка) "Соединенное Королевство", "Лондон" и т.п.; грамматика: повторение причастия и инфинитива	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
4 семестр			
8 Иностранный язык для профессиональных целей	Оптическая связь. Тексты "Оптическая связь", "Лазеры и мазеры"; грамматика: инфинитивные обороты	-	УК-4
	Итого	-	
9 Разговорный иностранный язык	Презентация по профессиональной тематике. Правила составления презентации и доклада	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
Итого		-	

5.3. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Вводно-коррективный курс	Вводно-коррективный курс	22	УК-4
	Итого	22	
2 Разговорный иностранный язык	Личная жизнь	12	УК-4, УК-5
	Образование	14	УК-4, УК-5
	Итого	26	
3 Иностранный язык для профессиональных целей	Коммуникация	12	УК-4
	Научно-популярные тексты	12	УК-4
	Итого	24	
Итого за семестр		72	
2 семестр			
4 Разговорный иностранный язык	Российская Федерация	12	УК-4, УК-5
	Итого	12	
5 Иностранный язык для профессиональных целей	Радио	14	УК-4
	Электроника	16	УК-4
	Научно-популярные тексты	30	УК-4
	Итого	60	
Итого за семестр		72	
3 семестр			
6 Иностранный язык для профессиональных целей	Телевидение	8	УК-4
	Компьютеры	8	УК-4
	Научно-технические тексты	12	УК-4
	Итого	28	
7 Разговорный иностранный язык	Страны мира	8	УК-4, УК-5
	Итого	8	
Итого за семестр		36	
4 семестр			
8 Иностранный язык для профессиональных целей	Оптическая связь	10	УК-4
	Индивидуальные тексты профессиональной направленности	14	УК-4
	Итого	24	
9 Разговорный иностранный язык	Презентация по профессиональной тематике	12	УК-4, УК-5
	Итого	12	
Итого за семестр		36	
Итого		216	

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в

таблице 5.6.

Таблица 5.6 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Вводно-коррективный курс	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4	Зачёт с оценкой
	Подготовка к тестированию	2	УК-4	Тестирование
	Итого	4		
2 Разговорный иностранный язык	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	4	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	4	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	4	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		
3 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	4	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	4	УК-4	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		
Итого за семестр		36		
2 семестр				
4 Разговорный иностранный язык	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	4	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	4	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	4	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		

5 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	6	УК-4	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	4	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	6	УК-4	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	4	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	20		
Итого за семестр		36		
3 семестр				
6 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	10	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	8	УК-4	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	12	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	34		
7 Разговорный иностранный язык	Подготовка к зачету с оценкой	4	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	12	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	12	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	10	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	38		
Итого за семестр		72		
4 семестр				
8 Иностранный язык для профессиональных целей	Подготовка к зачету с оценкой	6	УК-4	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	8	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	8	УК-4	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	30		

9 Разговорный иностранный язык	Подготовка к зачету с оценкой	8	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	8	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	10	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	16	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	42		
Итого за семестр		72		
Итого		216		

5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-4	+	+	Зачёт с оценкой, Устный опрос / собеседование, Практическое задание, Тестирование
УК-5	+	+	Зачёт с оценкой, Устный опрос / собеседование, Практическое задание, Тестирование

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

6.1. Балльные оценки для форм контроля

Балльные оценки для форм контроля представлены в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Балльные оценки

Формы контроля	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
1 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
2 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20

Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
3 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
4 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	0	0
Устный опрос / собеседование	5	5	10	20
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	20	60
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

6.2. Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Пересчет баллов в оценки за текущий контроль представлен в таблице 6.2.

Таблица 6.2 – Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Баллы на дату текущего контроля	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату ТК	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату ТК	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату ТК	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату ТК	2

6.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 6.3.

Таблица 6.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 – 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 – 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 – 69	E (посредственно)
	60 – 64	
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. English for Engineering Students: Учебное пособие для студентов технических направлений подготовки / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич, Е. М. Покровская - 2020. 296 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/9323>.

2. Богданова, Наталья Николаевна. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске) : учебник для вузов. - М. : МГТУ им. Н. Э. Баумана , 2009. - 448 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.).

3. Бадер, О. В. Немецкий язык : учебное пособие / О. В. Бадер, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2017. — 79 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/105467>.

4. Дукальская, И. В. Французский язык. Сборник текстов и грамматический комментарий : учебное пособие / И. В. Дукальская ; составитель И. В. Дукальская. — Самара : ПГУТИ, 2018. — 126 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/182396>.

7.2. Дополнительная литература

1. English for Engineering Faculties: Учебное пособие / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, О. И. Тараканова, Е. Р. Менгардт - 2017. 350 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7112>.

2. Немецкий язык для технических вузов : Учебник. - Ростов н/Д : Феникс , 2005. - 505[5] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 29 экз.).

3. Бестаева, Е. В. Грамматика немецкого языка : учебное пособие / Е. В. Бестаева, Н. М. Мирзабекова. — Москва : РУТ (МИИТ), 2019. — 88 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/175704>.

4. Варламова, О. Н. Практическая грамматика (французский язык) : учебное пособие / О. Н. Варламова. — Красноярск : СФУ, 2020. — 124 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/181566>.

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. English for Science and Engineering Students: Corrective Course: Учебно-методическое пособие по практической работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 25 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7105>.

2. English for Science and Engineering Students: Professional Reading: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 31 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7106>.

3. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Е. А. Перегудина, Е. Р. Менгардт, О. А. Свиридова, Н. Н. Винокурова, А. Г. Белозерова, Е. И. Нижевич, Т. Н. Потапова, О. И. Тараканова, Е. И. Морозова, О. В. Соболевская - 2015. 139 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>.

4. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / О. В. Давыдова, М. В. Дубенко, Т. Н. Потапова - 2014. 146 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/151>.

5. Французский язык для студентов технических специальностей. Тексты для чтения и перевода: Учебно-методическое пособие для практической работы / О. В. Соболевская - 2018. 57 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7876>.

6. Французский язык. Сборник устных тем: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы / О. В. Соболевская - 2018. 16 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7877>.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>.

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 119 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ТВ SAMSUNG;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131б ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 128 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Лингафонный кабинет: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- Компьютер Intel(R) Core (TM)2 CPU (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip;
- Abbyy Lingvo x3 EU box;
- Google Chrome;
- LibreOffice;
- Microsoft Windows XP;

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 201 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Вводно-коррективный курс	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

2 Разговорный иностранный язык	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
3 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
4 Разговорный иностранный язык	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
5 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
6 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

7 Разговорный иностранный язык	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
8 Иностранный язык для профессиональных целей	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
9 Разговорный иностранный язык	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков

4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне ориентирования , представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на репродуктивном уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на аналитическом уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на системном уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Выбор русского эквивалента
2. Ввод видовойременной формы глагола
3. Выбор перевода, соответствующего содержанию предложения на иностранном языке
4. Соотнесение терминов с определениями
5. Расположение фрагментов текста в логическом порядке
6. Выбор варианта ответа к данному вопросу согласно содержанию текста
7. Выбор вопроса, ответом на который является предложение, указанное в задании
8. Выбор верных / неверных утверждений по содержанию текста
9. Тестовые задания по материалу видеороликов
10. Выбор наиболее точного варианта перевода предложения, содержащего обороты

9.1.2. Перечень вопросов для зачета с оценкой

1. Лексико-грамматический тест (1 семестр)
2. Устное собеседование (1 семестр)

3. Лексико-грамматический тест (2 семестр)
4. Презентация / Устное собеседование (2 семестр)
5. Лексико-грамматический тест (3 семестр)
6. Устное собеседование (3 семестр)
7. Лексико-грамматический тест (4 семестр)
8. Презентация / Устное собеседование (4 семестр)

9.1.3. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. Темы для устного собеседования для зачета с оценкой в первом семестре: "Моя семья", "Известные люди", "ТУСУР", "Коммуникация"
2. Темы для устного собеседования / презентаций для зачета с оценкой во втором семестре: "Россия", "Мой родной город", "История радио", "Развитие электроники"
3. Темы для устного собеседования для зачета с оценкой в третьем семестре: "Страны мира", "История телевидения", "История компьютеров", "Основатели интернета"
4. Устные темы для зачета с оценкой в четвертом семестре: "Оптическая связь", "Лазеры"
5. Темы презентаций для зачета с оценкой в четвертом семестре: "Гаджеты", "Электронные устройства", "Компьютеры", "Интернет", "Оптическая связь", "Лазеры"

9.1.4. Темы практических заданий

1. Российская Федерация
2. Радио
3. Электроника
4. Научно-популярные тексты
5. Телевидение
6. Компьютеры
7. Научно-технические тексты
8. Страны мира
9. Оптическая связь
10. Индивидуальные тексты профессиональной направленности
11. Презентация по профессиональной тематике

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров.

Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

Программой дисциплины предусмотрена очная форма обучения. Освоение дисциплины рассчитано на 4 семестра, 2 года обучения. Рекомендуется сопровождение практических занятий по дисциплине заданиями в электронном курсе Moodle, электронном журнале группы по данной дисциплине. Важным этапом курса является самостоятельная работа студентов с использованием рекомендованной литературы, подготовка к лексико-грамматическому тестированию, устному опросу, презентации на профессиональную тему. РПД содержит список основной, дополнительной литературы, а также учебно-методических пособий для проведения практических занятий и организации самостоятельной работы. Данные источники позволяют систематизировать работу преподавателя и студентов с целью эффективного освоения учебного материала.

В соответствии с семестровым графиком проводится две контрольные точки для оценки знаний студентов. Зачет с оценкой завершает освоение программы за учебный семестр. Результаты оценки успеваемости заносятся в рейтинговую ведомость, доводятся до сведения студентов.

Студентам, не получившим необходимое количество баллов, выдаются дополнительные задания, составляется график проведения консультаций для работы с неуспевающими студентами.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;

- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 8 от «13» 11 2020 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. РТС	А.А. Мещеряков	Согласовано, 5bbb058c-a625-4513- 8e7f-25eb16694704
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c- ab21-b491b174a0da
Начальник учебного управления	Е.В. Саврук	Согласовано, fa63922b-1fce-4aba- 845d-9ce7670b004c

ЭКСПЕРТЫ:

Старший преподаватель, каф. РТС	Д.О. Ноздреватых	Согласовано, bd0039b0-9c48-4859- 9803-60c9ddba7116
Доцент, каф. ИЯ	Л.Е. Лычковская	Согласовано, cdfab11-04fa-4df7- 9bad-92a62dc3beb7

РАЗРАБОТАНО:

Старший преподаватель, каф. ИЯ	Е.Г. Ечина	Разработано, f2fb5a8a-1c0b-4c08- a4ac-23864d659cc5
--------------------------------	------------	--